

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2085/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Ιουλίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88 για διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα «Προσανατολισμού»

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/93⁽⁴⁾ για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεων τους μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών οργάνων⁽⁵⁾.

ότι το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2082/93⁽⁶⁾ για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 για διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά το συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των λοιπών υφιστάμενων χρηματοδοτικών οργάνων⁽⁷⁾.

ότι, μετά τις τροποποιήσεις των προαναφερόμενων κανονισμών και για να ληφθεί υπόψη η κτηθείσα πείρα, πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα «Προσανατολισμού»⁽⁸⁾.

ότι τα συνοδευτικά μέτρα που αφορούν το γεωργοπεριβαλλοντικό τομέα, τη δάσωση και την πρόωγη συνταξιοδότηση, τα οποία αποφασίσθηκαν στα πλαίσια της μεταρρύθμι-

σης της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ), χρηματοδοτούνται πλέον από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα «Εγγυήσεων»·

ότι πρέπει να αναθεωρηθεί ο κατάλογος των μέτρων που είναι επιλέξιμα στα πλαίσια των στόχων αριθ. 1 και 5 β) με βάση την κτηθείσα πείρα και λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να βασίζεται η αγροτική ανάπτυξη και σε μη γεωργικές δραστηριότητες καθώς και στην πολλαπλή δραστηριότητα των γεωργών, ώστε να αντιστραφεί η τάση προς την οικονομική και κοινωνική αποδυνάμωση και τη μείωση του πληθυσμού της υπαίθρου, ενισχύοντας ιδίως τα μέτρα που αποσκοπούν στην προώθηση των τοπικών προϊόντων και των μορφών γεωργίας, φυτοκομίας και κτηνοτροφίας που δεν ρυπαίνουν το περιβάλλον, την πρόληψη των φυσικών καταστροφών, την ανακαίνιση των αγροτικών οικισμών καθώς και την προστασία και διατήρηση της αγροτικής κληρονομιάς·

ότι, στα πλαίσια της συμβολής του για την υλοποίηση του στόχου αριθ. 1 και του στόχου αριθ. 5 β), είναι σκόπιμο να μπορεί το ταμείο να χρηματοδοτεί δράσεις που αποσκοπούν στην αιεφόρα ανάπτυξη της υπαίθρου, περιλαμβανομένης της ανάπτυξης και της ενίσχυσης των γεωργικών και δασοκομικών διαρθρώσεων που χρησιμοποιούν μεθόδους και τεχνικές φιλικές προς το περιβάλλον· ότι είναι επίσης σκόπιμο να μπορεί το ταμείο να χρηματοδοτεί μέτρα ενθάρρυνσης προς τις τουριστικές και βιοτεχνικές επενδύσεις, περιλαμβανομένης της βελτίωσης της κατοίκησης στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις, καθώς και των αγροτικών οικιστικών συνθηκών·

ότι το πεδίο εφαρμογής του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88 πρέπει να διευρυνθεί για να ενταχθεί καλύτερα το στοιχείο της αγροτικής ανάπτυξης στις παρεμβάσεις δυνάμει του εν λόγω άρθρου και για να ενισχυθούν τα μέτρα σε θέματα πληροφόρησης και διάδοσης των γνώσεων·

ότι τα μέτρα που αφορούν τον τομέα της αλιείας αποτελούν αντικείμενο ειδικού κανονισμού και δεν εντάσσονται πλέον στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα άρθρα 1 έως 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

1. Το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα «Προσανατολισμού»,

(1) ΕΕ αριθ. C 131 της 11. 5. 1993, σ. 6.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 14 Ιουλίου 1993 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ αριθ. C 201 της 26. 7. 1993, σ. 52.

(4) Βλέπε σελίδα 5 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(5) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.

(6) Βλέπε σελίδα 20 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(7) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

(8) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 25.

καλούμενο εφεξής "ταμείο", δύναται να χρηματοδοτεί τις ενέργειες που αναλαμβάνονται για την υλοποίηση των στόχων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 για να επιτευχθούν οι στόχοι αριθ. 1, 5α) και 5β) που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, με εξαίρεση τις ενέργειες του στόχου αριθ. 5 α) που αφορούν τις διαρθρώσεις της αλιείας, σύμφωνα με τα κριτήρια και τους στόχους που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό.

2. Οι συνθήκες και τα κριτήρια που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 εφαρμόζονται στις ενέργειες που χρηματοδοτούνται βάσει του παρόντος κανονισμού, εκτός εάν προβλέπεται, από τον ίδιο τον κανονισμό ή τις διατάξεις που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 1, κάποια εξαίρεση.

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Επιτάχυνση της προσαρμογής των γεωργικών διαρθρώσεων στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της κοινής γεωργικής πολιτικής

[Στόχος αριθ. 5α)]

Άρθρο 2

1. Το ταμείο δύναται να χρηματοδοτεί τις κοινές ενέργειες που αποφασίζονται από το Συμβούλιο με τη διαδικασία του άρθρου 43 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο της συνθήκης, για να επιταχυνθεί η προσαρμογή των γεωργικών διαρθρώσεων ειδικότερα στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της κοινής γεωργικής πολιτικής.

2. Οι κοινές ενέργειες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν ιδίως να αφορούν:

- εφόσον η χρηματοδότησή τους δεν προβλέπεται στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα "Εγγυήσεων", συνοδευτικά μέτρα της πολιτικής των αγορών, τα οποία θα συνεισφέρουν στην αποκατάσταση της ισορροπίας μεταξύ της παραγωγής και των δυνατοτήτων των αγορών,
- μέτρα για τη στήριξη των γεωργικών εισοδημάτων και τη διατήρηση μιας βιώσιμης γεωργικής κοινότητας στις ορεινές ή μειονεκτικές περιοχές, μέσω της χορήγησης ενισχύσεων στο γεωργικό τομέα, όπως είναι η αντιστάθμιση μόνιμων φυσικών μειονεκτημάτων,
- συγκεκριμένα μέτρα για την ενθάρρυνση της εγκατάστασης νέων γεωργών,
- μέτρα για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των διαρθρώσεων εκμετάλλευσης, ιδίως τις επενδύσεις που αποσκοπούν στη μείωση του κόστους παραγωγής, στην προώθηση της ποιότητας, στη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας των γεωργών και των συζύγων τους που ασκούν την κύρια δραστηριότητά τους στην εκμετάλλευση, καθώς και στην προώθηση της διαφοροποίησης της παραγωγής και των δραστηριοτήτων τους, περιλαμβανομένης της παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που δεν προορίζονται για τη διατροφή, στην βελτίωση της υγιεινότητας, των συνθηκών υγιεινής της

κτηνοτροφικής εγκατάστασης και των συνθηκών διαβίωσης των ζώων, καθώς και στη διατήρηση και βελτίωση του φυσικού περιβάλλοντος,

- μέτρα για τη βελτίωση της εμπορίας, συμπεριλαμβανομένης της εμπορίας των προϊόντων στο αγρόκτημα, και της μεταποίησης γεωργικών και δασοκομικών προϊόντων, καθώς και για την ενθάρρυνση της δημιουργίας ενώσεων παραγωγών,
- μέτρα για την ενθάρρυνση της ενίσχυσης των γεωργών και τη δημιουργία ενώσεών τους με σκοπό τη βελτίωση των συνθηκών παραγωγής.

3. Οι κοινές δράσεις που ήδη εφαρμόζονται στον τομέα που διέπεται από τον παρόντα τίτλο εξακολουθούν να εφαρμόζονται μέχρις ότου προσαρμοστούν σύμφωνα με το άρθρο 11α.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

Προώθηση της αγροτικής ανάπτυξης και της διαρθρωτικής προσαρμογής των αναπτυξιακά καθυστερημένων περιφερειών

(Στόχος αριθ. 1)

Άρθρο 3

1. Στα πλαίσια της συμβολής του στην επίτευξη του στόχου αριθ. 1 που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, το ταμείο μπορεί να χρηματοδοτεί ενέργειες που αποβλέπουν στην αιχμώδη ανάπτυξη της υπαίθρου, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης και της ενίσχυσης των γεωργικών και δασοκομικών διαρθρώσεων, καθώς και στη διατήρηση, αξιοποίηση και αποκατάσταση του φυσικού χώρου.

2. Οι παρεμβάσεις του ταμείου στις περιφέρειες του στόχου 1 περιλαμβάνουν ιδίως μέτρα για την αντιμετώπιση των προβλημάτων καθυστέρησης των γεωργικών διαρθρώσεων.

Άρθρο 4

Οι παρεμβάσεις του ταμείου για τις ενέργειες του άρθρου 5 πραγματοποιούνται, κυρίως, υπό μορφή λειτουργικών προγραμμάτων, συμπεριλαμβανομένων των προγραμμάτων ολοκληρωμένης προσέγγισης, και συνολικών επιχορηγήσεων.

Άρθρο 5

Η χρηματοδοτική συμμετοχή του ταμείου μπορεί ιδίως να αφορά, εκτός από τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 2, τις ακόλουθες ενέργειες:

- α) τη μετατροπή, τη διαφοροποίηση, τον αναπροσανατολισμό και την προσαρμογή του παραγωγικού δυναμικού, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής γεωργικών προϊόντων που δεν προορίζονται για τη διατροφή·

- β) την προώθηση, τη σήμανση και τις επενδύσεις που αφορούν τα τοπικά ή περιφερειακά γεωργικά και δασοκομικά προϊόντα ποιότητας·
- γ) εφόσον η σχετική χρηματοδότηση δεν εξασφαλίζεται από το ΕΤΠΑ σε κοινοτικό πλαίσιο στήριξης και στο πλαίσιο της αποστολής των ταμείων, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88:
- την ανάπτυξη και τη βελτίωση των αγροτικών υποδομών που συνδέονται με τη γεωργική και δασοκομική ανάπτυξη,
 - μέτρα με σκοπό τη διαφοροποίηση, ιδίως για να παρασχεθεί στους γεωργούς η δυνατότητα άσκησης πολλαπλών δραστηριοτήτων ή απόκτησης εναλλακτικών εισοδημάτων,
 - την ανακαίνιση και την ανάπτυξη των αγροτικών οικισμών καθώς και την προστασία και διατήρηση της αγροτικής κληρονομιάς·
- δ) τον αναδάσμο υπό συνθήκες συμβατές με τη διατήρηση του τοπίου και του φυσικού περιβάλλοντος των γεωργικών και δασοκομικών εκμεταλλεύσεων, συμπεριλαμβανομένων των συναφών εργασιών, τηρουμένης της νομοθεσίας του κράτους μέλους·
- ε) τη μεμονωμένη ή συλλογική έγγεια βελτίωση και τη βελτίωση των βοσκοτόπων·
- στ) την άρδευση που περιλαμβάνει την ανανέωση και τη βελτίωση των αρδευτικών δικτύων και τους μικρούς ταμειυτήρες ύδατος, ιδίως με στόχο την ορθολογικότερη χρησιμοποίηση του ύδατος· τη δημιουργία συλλογικών αρδευτικών δικτύων από υφιστάμενες βασικές διώρυγες και τη δημιουργία μικρών αρδευτικών συστημάτων που δεν τροφοδοτούνται από συλλογικά δίκτυα· την ανανέωση και διευθέτηση των αποστραγγιστικών συστημάτων·
- ζ) την ενθάρρυνση των τουριστικών και βιοτεχνικών επενδύσεων, συμπεριλαμβανομένης της βελτίωσης της κατοίκησης στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις·
- η) την αποκατάσταση του γεωργικού και δασοκομικού παραγωγικού δυναμικού που έχει πληγεί από φυσικές καταστροφές, καθώς και την εφαρμογή των κατάλληλων προληπτικών μέσων, ιδίως στις εξαιρετικά απομακρυσμένες περιοχές που είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένες στις φυσικές καταστροφές·
- θ) εφόσον η σχετική χρηματοδότηση δεν προβλέπεται από τα συνοδευτικά μέτρα που εγκρίνονται στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της κοινής γεωργικής πολιτικής:
- την ανάπτυξη και την αξιοποίηση των δασών σύμφωνα με τους όρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1610/89 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1989 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88, σε ό,τι αφορά τη δράση ανάπτυξης και την αξιοποίηση των δασών στις αγροτικές περιοχές της Κοινότητας⁽¹⁾,
 - την προστασία του περιβάλλοντος και τη διατήρηση του αγροτικού χώρου, καθώς και την αποκατάσταση του τοπίου·
 - ι) την ανάπτυξη της διάδοσης γνώσεων στο γεωργικό και δασοκομικό τομέα, καθώς και τη βελτίωση της ανάλογης επαγγελματικής κατάρτισης·
 - κ) μέτρα χρηματοοικονομικής τεχνικής υπέρ των γεωργικών και δασοκομικών επιχειρήσεων και των επιχειρήσεων μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών και δασοκομικών προϊόντων·
 - λ) μέτρα στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης σε θέματα γεωργίας και δασοκομίας.
- (1) ΕΕ αριθ. L 165 της 15. 6. 1989, σ. 3.

ΤΙΤΛΟΣ III

Προώθηση της αγροτικής ανάπτυξης στις ζώνες τις οποίες αφορά ο στόχος 5 β)*Άρθρο 6*

Οι παρεμβάσεις του ταμείου για τις ενέργειες του άρθρου 7 πραγματοποιούνται, κυρίως, υπό μορφή λειτουργικών προγραμμάτων, συμπεριλαμβανομένων των προγραμμάτων ολοκληρωμένης προσέγγισης, και συνολικών επιχορηγήσεων, και αφορούν μία ή περισσότερες από τις ενέργειες του άρθρου 5.

Άρθρο 7

Με την επιφύλαξη των στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 11α παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 και στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, τα σχέδια αγροτικής ανάπτυξης περιλαμβάνουν εντοπισμό των προβλημάτων των γεωργικών διαρθρώσεων σε ένα προσήκον γεωγραφικό επίπεδο. Τα σχέδια αυτά είναι, κατά κανόνα, διάρκειας έξι ετών και μπορούν να αναπροσαρμόζονται κάθε χρόνο.

ΤΙΤΛΟΣ IV

Γενικές και μεταβατικές διατάξεις*Άρθρο 8*

Κατά την εκπλήρωση της αποστολής του, που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο και στο πλαίσιο της παρέμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, το ταμείο μπορεί να χρηματοδοτεί εντός του ορίου του 1% των ετήσιων κονδυλίων του:

- μέτρα προετοιμασίας εκ των προτέρων εκτίμησης, παρακολούθησης, εκ των υστέρων αξιολόγησης και πληροφόρησης, συμπεριλαμβανομένων των ενεργειών τεχνικής βοήθειας και των μελετών γενικού χαρακτήρα,

- την υλοποίηση προτύπων σχεδίων σχετικά με την προσαρμογή των γεωργικών και δασοκομικών διαρθρώσεων και την προώθηση της αγροτικής ανάπτυξης,
- την υλοποίηση σχεδίων επίδειξης, συμπεριλαμβανομένων των σχεδίων που αφορούν την ανάπτυξη και την αξιοποίηση των δασών, καθώς και των σχεδίων που αφορούν την μεταποίηση και εμπορία γεωργικών προϊόντων που προορίζονται να δείξουν τις πραγματικές δυνατότητες των συστημάτων, μεθόδων και τεχνικών παραγωγής και διαχείρισης, που ανταποκρίνονται στους στόχους της κοινής γεωργικής πολιτικής,
- τα μέτρα που απαιτούνται για τη διάδοση, σε κοινοτική κλίμακα, των γνώσεων, των εμπειριών και των αποτελεσμάτων των εργασιών στον τομέα της αγροτικής ανάπτυξης και της βελτίωσης των γεωργικών διαρθρώσεων.

Τα μέτρα που εφαρμόζονται με πρωτοβουλία της Επιτροπής μπορούν να χρηματοδοτούνται, κατ' εξαίρεση σε ποσοστό 100 %· ενώ εκείνα που υλοποιούνται για λογαριασμό της Επιτροπής χρηματοδοτούνται σε ποσοστό 100 %. Για τα λοιπά μέτρα, εφαρμόζονται τα ποσοστά που αναφέρονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88.

Άρθρο 9

Στις ενδεδειγμένες περιπτώσεις και σύμφωνα με τις διαδικασίες που εφαρμόζονται για κάθε πολιτική, τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τα στοιχεία τα σχετικά με την τήρηση των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88.

Άρθρο 10

Τα τμήματα των ποσών που έχουν αναληφθεί για τη χορήγηση συνδρομής στα σχέδια τα οποία είχε αποφασίσει η Επιτροπή πριν από την 1η Ιανουαρίου 1989 δυνάμει των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 17/64 ⁽¹⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 ⁽²⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1760/78 ⁽³⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 269/79 ⁽⁴⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1938/81 ⁽⁵⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1941/81 ⁽⁶⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1943/81 ⁽⁷⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 2088/85 ⁽⁸⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 3974/86 ⁽⁹⁾, και ως

προς τα οποία δεν έχει υποβληθεί αίτηση οριστικής πληρωμής έως τις 31 Μαρτίου 1995, αποδεσμεύονται αυτεπαγγέλτως από την Επιτροπή το αργότερο έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1995, με την επιφύλαξη των σχεδίων τα οποία έχουν ανασταλεί για δικαστικούς λόγους.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 34 της 27. 2. 1964, σ. 1586/64.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 51 της 23. 2. 1977, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 28. 7. 1978, σ. 78.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 38 της 14. 2. 1979, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 20. 7. 1981, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 20. 7. 1981, σ. 13.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 20. 7. 1981, σ. 23.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 27. 2. 1985, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 9.

Άρθρο 11

Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, πλην των διατάξεων του άρθρου 1 παράγραφοι 1, 2 και 3, δεν εφαρμόζονται όσον αφορά το ΕΓΤΠΕ, με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 και του άρθρου 33 του κανονισμού ΕΟΚ) αριθ. 4253/88.

Άρθρο 11α

Με την επιφύλαξη του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας προτάσει της Επιτροπής με τη διαδικασία του άρθρου 43 της συνθήκης, αποφασίζει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1993 για την προσαρμογή των κοινών ενεργειών που χρηματοδοτούνται βάσει του άρθρου 2 του παρόντος κανονισμού, προς υλοποίηση των στόχων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 και βάσει των διατάξεων των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 και (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 καθώς και του παρόντος κανονισμού.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Ιουλίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. CLAES